

# ΕΚΘΕΣΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΔΑΠΑΝΗΣ

Αριθμός Έκθεσεως 2 Διαχειριστού Δημ. Διοικ. Βελτιώσεων

Έχοντες υπ' όψιν τὰ άρθρα 11, 12, 13, 14, 15, και 16 τοῦ ἀπὸ 17-5-1959  
Βασιλικοῦ διατάγματος

## ΕΓΚΡΙΝΟΜΕΝ

Τὴν εἰς βάρος τοῦ κεφ. 24 ἀρθ. 2 ἐδαφ. β τοῦ προϋ-  
πολογισμοῦ ἐξόδων χρήσεως 1966 ἀνάληψιν τῆς κάτωθι δαπάνης.

1. Εἶδος και αἰτία δαπάνης Ἔξων Πινάκων Συγκομιτῆς

2. Ποσὸν δαπάνης Δραχ. ὀκτώ πεντακάτ (8000)

3. Διατάξεις ἐφ' ὧν στηρίζεται 462/4-10-66

Διὰ τὴν παροῦσαν δαπάνην Ἐμπροσθε αἱ διατυπώσεις τῶν  
ἀρθρων 12, 13, 14 και 25 τοῦ ἀπὸ 17-5-1959 Βασ. Διατάγματος.

Ἐν Χανίοις τῆ 4 Ὀκτωβρίου 1966

Ο ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΣ

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

## ΕΘΕΩΡΗΘΗ

Αριθ. Καταχωρήσεως 2

Ποσὸν Δραχ. 8000

Υπ' Κεφ. 24 Ἀρθ. 2 Ἐδ. β

Προϋπολογ. χρήσεως 1966

Ἐν Χανίοις τῆ 4 10 1966

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

Δεγ

αὐτ ε' 18

2103

8.10.66.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΗΜΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

8620

" Έγκρισις δαπάνης "

Αριθ. Πραξ. 462

Έχοντες υπ' όψει τας διατάξεις του άρθρου 206 του Ν.Δ/τος 2888/54

Αποφασίζομεν

Έγκρινομεν εις βάρος του Κεφ. 24 αρθρ. 2 έδαφ. β' του προϋπολογισμού 1966 κατ' έπ' όνδοματι Ορφανουδάκη Μαρίας, συνολικήν δαπάνην έκ δραχμών 8.000 δι' έξελαν δύο ζωγραφικῶν πινάκων διά τήν δημοτικήν Βιβλιοθήκην.

Κοινοποιήσις

Δημοτικόν Συμβούλιον

πρός Έγκρισιν

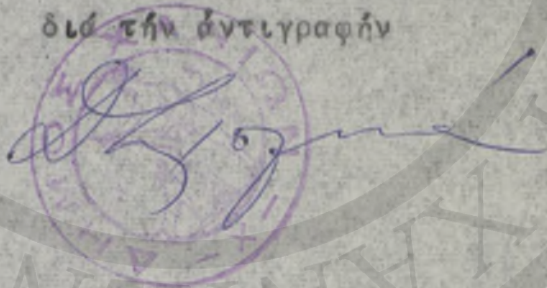
Λογιστήριον

Έν Χανίοις τῇ 4ῃ Ὀκτωβρίου 1966

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΑΡΧΑΝΙΔΗΣ

διά τήν αντίγραφον



Έν Χανίοις τῆ 20 Δεωβρ. βρ. 1966

Ο ΔΗΜΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

Δοῦναι εἰς Μαρία Βραγαδάκη Δραχ. 8000  
(Διὰ τὴν ἀξίαν τῶν κάτωθι:) Διὰ τὴν Διημ. Βιβλιοθήκην

α)α	Ποσότης	Λ Ε Π Τ Ο Μ Ε Ρ Ε Ι Α Ι	Μερικὴ ἀξία	Συνολικὴ ἀξία
		1) <u>Δύο (2) πινακὲς φωτογραφικῆς</u> <u>καρτερίδας σὺν φιλόν</u> <u>(επιτομικαί) μέτρη ζυγίων</u> <u>εργασίας. Διαστάσεων 0,83 x 0,79 μ.</u>		<u>6000-</u>
		2) <u>Ἐξ εικοσιπέντε κοινῆς (επιτομικαί)</u> <u>φίλων μέτρη ζυγίων εργασίας</u> <u>Διαστάσεων 0,83 x 0,64 μ.</u>		<u>2000-</u>
*Ἦτοι Σύνολον Δραχματ				<u>8000-</u>

Ο ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ

Μαρία Βραγαδάκη

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Έν Χανίοις σήμερον τῆ 20 Δεωβρ. 1966 ὑπογεγραμμένοι Μαρία Βραγαδάκη Δ. Δ.

Δημ. Μανουσιάνης ἠ. Ανδρ. Κοκκινίτης ἀποτελοῦντες τὴν Ἐπιτροπὴν παραλαβῆς τῶν προμηθειῶν τοῦ Δήμου Χανίων παρελάβομεν διὰ λογαριασμὸν αὐτοῦ, παρὰ τοῦ κ. Μαρία Βραγαδάκη

Μαρία Βραγαδάκη τὰ κάτωθι διὰ τὴν ὑπηρεσίαν Διὰ τὴν Διημ. Βιβλιοθήκην

- ἴσως :
- 1) Δύο (2) πινακὲς φωτογραφικῆς  
καρτερίδας σὺν φιλόν (επιτομικαί) μέτρη ζυγίων  
εργασίας. Διαστάσεων 0,83 x 0,79 μ.
  - 2) Ἐξ εικοσιπέντε κοινῆς (επιτομικαί)  
φίλων μέτρη ζυγίων εργασίας  
Διαστάσεων 0,83 x 0,64 μ.

Ἡ Ἐπιτροπὴ

Μαρία Βραγαδάκη

- εν Ιδριού 20 Σεπτεμβρίου 1966

Ἐπίτιμον Κυρίαν  
 Μαρίαν Ὀρφανουδάκη - Παπαδήμα  
 Εἰδικὴν Ὑπηρεσίαν Ὑδραυλικῶν Ἔργων  
 Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων  
Ἀγρίνιον

7200 30.64

Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἐπιστρέψωμεν τοὺς παρ' ὑμῶν ὑπογραφέντας λ/σμούς ,  
 διὰ τὴν ἀξίαν τῶν δύο ὑπὸ τοῦ Δήμου ἀγορασθέντων ἔργων ζωγραφικῆς , συνταχθέντας  
 ἐκ λάθους διὰ ποσὸν δρχ. 9700, ἀντὶ τοῦ συμφωνηθέντος τοιούτου δρχ. 8000. Διὰ τὴν  
 αἰτίαν ταῦτηνοι λ/σμοὶ οὗτοι ἠκυρώθησαν , ἀντὶ αὐτῶν δὲ συνετάχθησαν καὶ ἀποστέ-  
 λονται ὑμῖν συνημμένως νέοι διὰ δρχ. 8000, τοὺς ὁποίους παρακαλοῦμεν ὅπως ἀφοῦ  
 ὑπογράψητε ἐπιστρέψητε ἡμῖν τὸ ταχύτερον ἵνα μεριμνήσωμεν διὰ τὴν ἐξόφλησιν αὐτῶν.

Μετά τιμῆς  
 Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

  
 Σ. ΛΕΚΑΝΙΑΔΗΣ

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΧΑΝΙΩΝ

ΜΑΡΙΑ ΟΡΦΑΝΟΥΔΑΚΗ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΧΝΗΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΞΕΝΙΑ ΧΑΝΙΑ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1966

### 1) « Σταυροί »

Ἐφιαλτική εἰκόνα σὲ μουντὰ χρώματα. Πλημμύρα οἱ σταυροί. Κάθε σπιτικό και τὸ σταυρικό του μαρτύριο.

### 2) « Δημιουργία »

Στὸ πίνακα αὐτὸ ἓνα ἀντίστροφο ψυχικὸ κῶμα κατακλύζει τὴ ζωγράφου. Ἐνα ἀληθινὰ δημιουργικὸς ὄργασμος. Ἐνα πυκνὸ δάσος ἀπὸ κτίρια πορφυρώνει τὸν οὐρανό.

### 3) « Σύγχρονο ὄνειρο »

Μιὰ ἀληθινὰ συμβολικὴ δημιουργία.

Ὁ ἄνθρωπος μὲ τὶς σιδερένιες μηχανές του κάτι σὰν διαστημόπλοια, πὺ μοιάζουν μυθικὰ τέρατα, προσπαθεῖ νὰ φτάσει, νὰ πιᾶσει τὸν ἥλιο.

### 4) « Ζωντανὴ φύση »

Ἐνα ἄρμονικὸ γυμνὸ γυναικεῖο σῶμα, γεμάτο σφρῖγος και χυμούς, μὲ σάρκα πυκνή, ὄλο υἱεία, οὔτε ἀθλητικό, οὔτε λάγνο. Ἡ ἴδια ἡ φύση στὴ μεγάλη στιγμή τῆς ἰσοροπίας τῆς.

### 35) « Λευκὸ Ὀνειρο »

Μιὰ νέα κι' ἓνας νέος μ' ἓνα πάλευκο ἀκάτιο — τ' ὄνειρό τους — βρίσκουν ἓνα χλοῖσμένο πέρασμα γιὰ τὸν ἥλιο ὅταν γύρω τους πλῆθος εἶναι τὰ Ἰκρίωματα και φλόγες τυλίγουν τὸν ὀρίζοντα.

Ἡ σύνθεση αὐτὴ εἶναι ἓνα αἰσιόδοξο κήρυγμα ζωῆς. Φανερώνει τὴν πίστη στὸν Ἄνθρωπο τὴ δύναμη τοῦ Ἰδανικοῦ.

### 6) « Χαιρετισμὸς στὴ φύση »

Ἐνα ξέφωτο δοσμένο μ' ἓνα ἀληθινὰ χρωματικό διονυσιακὸ ὄργιο, δυὸ ἀνέμελες παιδικές φιγοῦρες κι' ἓνας ὀλοπόρφυρος ἥλιος στὸ βάθος, συνθέτουν μιὰ ἀληθινὰ εὐτυχισμένη ἄρμονικὴ στιγμή τῆς φύσης.

### 7) « Πίσω ἀπὸ τὸ κιγκλιδώμα »

Μιὰ πικρὴ, μεστή σὲ περιεχόμενο σύνθεση. Πίσω ἀπὸ τὰ κιγκλιδώματα, πὺ ἔχουν ὀρθώσει οἱ ἴδιοι οἱ ἄνθρωποι, δύσκολα βλέπει κανεὶς τὴν ὀμορφιά τῆς ζωῆς, ἐνῶ εὐκόλα ξεπηδάει ἡ ἀσχῆμια.

Μόνου σ' ἓνα μέρος, σὲ μιὰ γωνιὰ μπόρεσε ὁ ἄνθρωπος μὲ τὴ φλόγα, τῆς ψυχῆς του, νὰ λοιώσει τὸ σίδηρο, ν' ἀνοίξη διάβα στὸ ὄραμα, στὸ ὄνειρο.

### 8) « Τὸ σκοτωμένο παιδί »

Ἐνας συγκλονιστικὸς ἀντιπολεμικὸς πίνακας, Πύραυλοι πὺ ξερνοῦν φωτιὰ κι ἓνα μικρὸ παιδί μισοπνιγμένο, μὲ τὰ μεγάλα μελαγχολικά του μάτια, ὄλο ἀπορία και ἴσως διαμαρτυρία.

### 9) « Ἀγχόνες »

Μιὰ ἀληθινὰ δραματικὴ σύλληψη, πὺ δείχνει ὄλη τὴν εὐαισθησία τῆς δημιουργοῦ. Ἐνας χαρούμενος πίνακας ζωῆς, πὺ τὸν αὐλακώνουν οἱ μαῦρες γραμμές ἀπὸ τὶς ἀγχόνες, πὺ αἰωροῦνται Κρεμάλες πὺ στραγγαλίζουν τὸν ἄνθρωπο, πνίγουν τὴν ἴδια τὴ ζωῆ.

ΣΗΜ. Ἡ σύντομη ἀνάλυση τῶν συνθέσεων ὀφείλεται στὴ προθυμία γνωστοῦ φίλου τῆς Τέχνης.

Τὸν εὐχαριστῶ.

1) Σταυροί	<i>Cloix</i>	3.200
2) Δημιουργία	<i>Creation</i>	3.400
3) Σύγχρονο όνειρο	<i>Rève contemporain</i>	2.500
4) Ζωντανή Φύση	<i>Nature Vivante</i>	3.600
5) Μάνα	<i>Mère</i>	4.000
6) Χαιρετισμός στη φύση	<i>Sabutation à la nature</i>	6.800
7) Πίσω άπ' τά κινκλιδώματα	<i>Derrière la cloture</i>	3.600
8) Τό σκοτωμένο παιδί	<i>L' enfant tué</i>	2.900
9) Άγχόνες	<i>Corde à pendre</i>	3.300
10) Γυφτοπούλα	<i>Bohémienne</i>	3.000
11) Καλόγηρος	<i>Moine</i>	3.700
12) Χαμόγελο	<i>Sourire</i>	2.900
13) Άπό τό Βιετνάμ	<i>Par Vietnam</i>	4.000
14) Άπό τό Βιετνάμ	<i>Par Vietnam</i>	3.000
15) Μορφή άνδρος	<i>Figure d' uu homme</i>	18.000
16) Πονεμένη μορφή Χριστοϋ	<i>Figure triste de Jésus - Christ</i>	2.900
17) Ψάρι	<i>Poisson</i>	1.600
18) Πουλί	<i>Oiseau</i>	1.900
19) Βαθειά γεράματα	<i>Vieillesse profonde</i>	1.500

20) Παλιάτσος	<i>Boufon</i>	7.000
21) Ίνδη	<i>Indienne</i>	5.000
22) Ύπαρξιστής	<i>Existentialiste</i>	8.000
23) Κογκολέζος	<i>Congolèse</i>	5.000
24) Μεσολογγίτισσα	<i>Femme de Messologgi</i>	6.200
25) Ψάρι	<i>Poisson</i>	4.000
26) Μπαλαρίνα	<i>Danceuse (Bellerine)</i>	4.700
27) Έκστασις και Άγωνία	<i>Extase et angoisse</i>	7.800
28) Παραλογισμός	<i>Paralogisme</i>	5.000
29) Μορφές	<i>Figures</i>	10.000
30) Στα στενά τής Πλάκας	<i>Aux rullés de Plaka</i>	1.300
31) Μπεκρής	<i>Ivrogne</i>	1.600
32) Κρητικό μνημόσυνο	<i>Ofice des morts de Crète</i>	5.000
33) Τοπίο	<i>Pogsage</i>	3.300
34) Κρητικές μορφές	<i>Figure Clétiennes</i>	22.000
35) Λευκό όνειρο	<i>Le rêve blanc</i>	3.900
35) Τò φιλή τής γιαγιᾶς	<i>Le baiser de la grande - mère</i>	5.200
37) Χαρά τής γιαγιᾶς	<i>Joie de la grande - mère</i>	5.000
38) Νεκρά φύση	<i>Nature morte</i>	1.500



‘Η έργασία τῆς ‘Ορφανουδάκη παρ’ ὅτι μεταχειρίζεται χτυπητὲς χρωματικὲς ἀντιθέσεις μὲ δυνατὰ χρώματα καὶ θέματα πῶς πολὺ ξένα, ἔχει τὴν ὁμορφίαν τοῦ πηγαίου, τοῦ νεανικοῦ, τὴν ἀσυλλόγιστη ἀδιαφορία μὰ καὶ τὴν διάθεσι νὰ ξαφνιάσῃ, νὰ ὑποβάλλῃ στὸν θεατὴ τῆς ἐρωτηματικὰ διάφορα πού ἀφοροῦν οὐσιώδη θέματα γιὰ τὴν δουλειά της.

Τὰ ἔργα της δὲν ἔχουν οὔτε τὸν ξιπασμὸ τῆς μίμησις, οὔτε τὴ φθορά καὶ τὸν μαρασμὸ τῆς παρακμῆς, εἶναι νέα, πρωτότυπα, δουλεμένα μὲ πίστη καὶ ἀφοσίωσι, ἱκανὰ νὰ παρουσιάσουν κάτι ἀπὸ τὴν ψυχὴ τῆς ζωγράφου. Ἀκόμα, δὲν κινδυνεύουν γιὰ κανένα λόγο νὰ τοποθετηθοῦν χλιαρὰ, μιμητικὰ στὰ ἀχνάρια κάποιας σχολῆς.

‘Η ἔμπνευσι δὲν συνθηκολογεῖ μὲ τίποτε, ἴσως ἐδῶ καὶ νὰ #παναστατῇ.

ΓΕΩΡΓ. Ν. ΚΟΜΙΝΗΣ  
«ΑΘΗΝΑΙ» Φεβρουάριος 1965

« Ὁ κόσμος — εἰδικώτερα τὸ ἀνθρώπινο τοπίο — μὲ τὸ μάτι ἑνὸς μεγάλου, ὄριμου φτασμένου παιδιοῦ».

Αὐτὸς θὰ μπορούσε νὰ εἶναι ὁ τίτλος, γιὰ τὴν “Ἐκθεσι τῆς κ. ‘Ορφανουδάκη.

Γιατὶ ἡ Ζωγράφος πού ‘Εκθέτει τὸ Σάββατο 26 τοῦ μηνὸς στὸ «ΛΗΤΩ» εἶναι στὴν πραγματικότητα ἕνα μεγάλο παιδί εἶναι μόλις 22 χρονῶν.

Καὶ ὅμως τί ἀφογη Τεχνικὴ τί Βάθος !!!

Καὶ ὅλα αὐτὰ δοσμένα ὄχι μὲ κραυγαλέο τρόπο ἀλλὰ μὲ μιὰ μοναδικὴ αὐτοκυριαρχία, μὲ μιὰ συγκρατημένη εὐγένεια. Ἡ ζωγραφικὴ τῆς κ. ‘Ορφανουδάκη ἔχει τὴν εὐαισθησία μιᾶς φρέσκης νεανικῆς ψυχῆς. Καὶ εἶναι φυσικὸ — σὰν παιδί — νὰ τὴν τρομάζει ἡ ἀσχήμια, νὰ τῆς προξενῇ φρίκη ἡ ἀνθρώπινη ὀδύνη

Καὶ αὐτὸς ἀκριβῶς ὁ ψυχικὸς της σπασμὸς ἀποτυπώνεται στὰ ἔργα της. Ἡ κ. ‘Ορφανουδάκη εἶναι ἕνας εὐαίσθητος σειсмоγράφος πού καταγράφει τοὺς ψυχικοὺς κραδασμοὺς τῶν μοντέλων της. Καὶ αὐτὴ ἡ πλημμύρα τῶν αἰσθημάτων πού τὴν κατακλύζει ἀναπηδάει στοὺς πίνακές της μὲ μιὰ καταπληκτικὴ εὐχέρεια, σὰν ἀληθινὸς πίδακας πότε γκριζωπὸς πότε μπριόζικος, πολύχρωμος γελαστός.

ΔΥΤΙΚΗ ΣΤΕΡΕΑ  
ΑΓΡΙΝΙΟΝ 27 Μαρτίου 1966

ΣΤΟΝ ΠΑΡΝΑΣΣΟ ἡ Μαρία ‘Ορφανουδάκη ἐκθέτει μιὰ σειρά ἀπὸ ἔργα της σὲ λάδι καὶ σὲ τέμπερα. Τὰ θέματά της ἀνήκουν σὲ δύο κυρίως κατηγορίες Προσωπογραφίες μὲ συμβολικὴ ἔκφραση καὶ συνθέσεις μὲ ἑνοιολογικὸ συμβολισμό.

Καὶ τίς δύο αὐτὲς κατηγορίες τίς ἐργάζεται κατὰ τρόπο ἄδρῳ, μὲ ἔντονη καὶ σκοτεινὴ χρωματικότητα. Τὰ πορτραῖτα σὲ μέγεθος ὑπερφυσικὸ, μὲ χρώματα συμβατικὰ τῆς ἐσώτερης ἐκφραστικότητάς τους, μὲ χαρακτηριστικὰ πού δὲν τ’ ἀπαλύνει καμιὰ φωτοσκίαση, διηγοῦνται τὸ καθένα μίαν ὑποκειμενικὴ ἱστορία, δραματικὴ τίς περισσότερες φορές, μὲ τάση διαλόγου μὲ τὸν θεατὴ.

ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΟΞΑΣ  
«ΑΘΗΝΑΪΚΗ» Τετάρτη 1 Ἰουνίου 1966

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΧΑΝΙΩΝ

MARIA ORFANOUDAKI

GALERIE D' HOTEL XENIA HANIA AOUT 1966